



## COMUNICATO STAMPA

Contatto Kurt Bodenmüller, responsabile della comunicazione Segreteria scientifica,  
[kurt.bodenmueller@krebsliga.ch](mailto:kurt.bodenmueller@krebsliga.ch), telefono diretto 031 389 93 31, cellulare 079 641 12 47  
Data Berna, 17 settembre 2009

### **Conferimento dei premi 2009: la Lega svizzera contro il cancro rende omaggio a persone ed organizzazioni per il loro impegno**

Questa sera, in occasione della conferenza della Lega svizzera contro il cancro che si tiene al castello di Stockalp di Briga, verranno conferiti nel corso di una cerimonia i premi 2009 della Lega svizzera contro il cancro. Al professor Alois Gratwohl dell'Ospedale universitario di Basilea verrà conferito il Premio della Lega svizzera contro il cancro. La medaglia della Lega svizzera contro il cancro andrà quest'anno al direttore dell'Ufficio federale della sanità pubblica, il professor Thomas Zeltner. Quest'anno verranno conferiti due premi di riconoscimento: uno al gruppo teatrale «Knotenpunkt» per la sua opera interattiva «Alles Liebe...» e l'altro a «palliative ch», la società specialistica per cure palliative. In questo modo la Lega svizzera contro il cancro rende omaggio a persone ed organizzazioni per i loro meriti a favore delle persone colpite dal cancro.

#### **Con anima e corpo uomo di scienza e medico**

Più di 30 anni fa l'ematologo Prof. Dr. med. Alois Gratwohl ha incominciato a trattare i suoi pazienti che soffrivano di malattie del sangue, come la leucemia, con l'aiuto di una terapia sperimentale di nuovo tipo: il trapianto di cellule staminali prelevate dal midollo osseo. Oggi, con questo metodo terapeutico ormai impiegato su vasta scala con risultati positivi, si possono aiutare numerosi malati di cancro. Il ricercatore e medico viene premiato per la sua attività di pioniere con il premio della Lega svizzera contro il cancro 2009 dotato di 10 000 franchi. A. Gratwohl è oggi una dei più famosi esperti a livello internazionale nel settore del trapianto delle cellule staminali. «Si tratta di un grande riconoscimento per me personalmente, ma anche per le équipes dei trapianti, i donatori di midollo osseo e i pazienti tutti», così si esprime particolarmente lieto il direttore del Reparto di ematologia dell'Ospedale universitario di Basilea.

#### **Personalità di spicco a livello nazionale nella prevenzione e nella lotta contro il cancro**

Quest'anno con la medaglia della Lega svizzera contro il cancro si rende omaggio al Prof. Dr. med. Thomas Zeltner. Nella sua qualità di direttore dell'Ufficio federale della sanità pubblica (UFSP) ha posto nel nostro Paese importanti prime pietre per una vasta lotta contro il cancro. Con energia e perseveranza si è impegnato nello sviluppo e nella



realizzazione di programmi nazionali di prevenzione, in particolare nel settore della prevenzione contro il fumo. Thomas Zeltner viene premiato anche per la sua pluriennale attività come membro del comitato della Lega contro il cancro del canton Berna, da lui diretta dal 1988 al 1991. Per quanto si siano ottenuti molti risultati, T. Zeltner è del parere che rimanga ancora molto da fare: «Per l'UFSP e per me il conferimento della medaglia della Lega svizzera contro il cancro rappresenta un grande onore ed una grande gioia. È una pietra miliare su una via che si deve continuare a seguire con tenacia ed entusiasmo.»

### **Abbandonare il tabù dei problemi interpersonali in relazione al cancro**

Il primo dei due premi di riconoscimento 2009, dotati di 5 000 franchi, viene conferito al teatro interattivo «Knotenpunkt». Viene premiato il suo lavoro teatrale «Alles Liebe – wenn plötzlich alles anders ist» (Tanto amore ... quando improvvisamente tutto cambia)). Al centro dell'opera le difficoltà della comunicazione con malati di cancro, sia per i parenti, che per i medici o gli infermieri. In «Alles Liebe...» il pubblico viene chiamato a intervenire come attore. L'opera interattiva è uno stimolo ad affrontare personalmente il problema e indica le possibili soluzioni anche per quelle situazioni in cui è difficile riuscire a parlare insieme. Grato della stima testimoniata, Guido Capecchi, presidente e manager del gruppo teatrale afferma: «Continueremo a impegnarci con le nostre rappresentazioni pubbliche e nell'ambito di manifestazioni di formazione continua e perfezionamento professionale per specialisti, affinché si abbandonino i tabù dei problemi interpersonali in relazione al cancro.»

### **Professionalizzazione e rafforzamento della medicina palliativa**

Il secondo premio di riconoscimento di quest'anno va a «palliative ch», la Società svizzera specialistica di medicina e cure palliative. Con cure palliative si intendono il trattamento e l'assistenza completa di persone colpite da malattie incurabili nell'ultima fase della loro vita. La società specialistica fondata nel 1988 è in Svizzera la forza motrice per la professionalizzazione di questa disciplina e si basa su conoscenze scientifiche e standard di qualità e di formazione riconosciuti. Per il copresidente, il Dr. med. Roland Kunz, primario di geriatria all'Ospedale distrettuale di Affoltern, dopo un lavoro da pionieri spesso difficile, si tratta ora principalmente di sviluppare ed ampliare le possibilità di assistenza: «L'obiettivo principale è di infittire la rete a livello svizzero, in modo che in futuro un numero maggiore di persone possa rimanere a casa propria anche quando è in fin di vita e possa morire là dove lo desidera.» Con il suo lavoro «palliative ch» ha contribuito molto a migliorare la qualità di vita di persone colpite da cancro incurabile.

Il conferimento dei premi si terrà questa sera al castello di Stockalp di Briga nel corso di una cerimonia a conclusione della conferenza della Lega svizzera contro il cancro.

Per ulteriori informazioni consultare: [www.legacancro.ch](http://www.legacancro.ch)



## lega svizzera contro il cancro

*Il **Premio della Lega svizzera contro il cancro**, istituito nel 1960, è conferito a personalità che si sono distinte per le loro ricerche di livello straordinario o per il loro impegno nella promozione dell'attività di ricerca nel campo della prevenzione, del riconoscimento precoce e nella lotta contro il cancro. Nel 2008 il premio della Lega svizzera contro il cancro è stato conferito al Prof. Dr. med. Franco Cavalli, direttore dell'Istituto oncologico della Svizzera italiana (IOSI), ex presidente della Lega svizzera contro il cancro e dell'Unione internazionale contro il cancro (UICC).*

*La **Medaglia della Lega svizzera contro il cancro** viene conferita per onorare meriti eccezionali nel campo della prevenzione, della diagnosi precoce e della lotta contro le malattie tumorali e le loro conseguenze. La Medaglia è stata creata nel 1991 dallo scultore e forgiatore Bernhard Luginbühl.- Nel 2008 il premio è stato conferito alla Prof. Dr. med e MPH Bettina Borisch, patologa e specialista in medicina sociale di Ginevra per il suo pluriennale impegno a favore della diagnosi precoce e della prevenzione contro il cancro del seno.*



*Con il **Premio di riconoscimento**, istituito nel 2004, sono premiate persone oppure organizzazioni che s'impegnano per migliorare la situazione dei pazienti. Il premio viene assegnato in particolare per progetti o invenzioni a carattere innovativo che sono di aiuto ai malati di cancro. L'anno scorso il premio è stato conferito al famoso artista Ted Scapa, che da anni mette gratuitamente a disposizione la sua creatività per migliorare la situazione dei bambini malati di cancro.*

*La **Lega svizzera contro il cancro** è un'organizzazione nazionale privata di utilità pubblica, che riunisce sotto un unico mantello 20 Leghe cantonali e regionali. Le attività della Lega sono finanziate prevalentemente tramite sovvenzioni e sono rivolte alla promozione della ricerca e alla prevenzione del cancro, all'assistenza e al sostegno dei malati di cancro. La Lega svizzera contro il cancro ha la sua sede principale a Berna. Nel 2010 festeggerà i suoi 100 anni.*